

Deh, pietoso, oh Addolorata

Italian translation by *Luigi Balestra* of the German poem *Ach neige, du Schmerzenreiche* by *Johann Wolfgang von Goethe* (1749-1832)

Set by *Giuseppe Verdi* (1813-1901), from *Sei Romanze*, #6

Deh,	pietoso,	oh	Addolorata,
[de	pje.'to:.zo	o	ad.do.lo.'ra:.ta]
Ah,	merciful,	oh	woman-of-sorrow

China	il	guardo	al	mio	dolore;
['ki:.na	il	'gwar.do	al	mi:o	do.'lo:.re]
incline	(your)	glance	to	my	sorrow

Tu, una spada fitta in core,
Volgi gl'occhi desolata
Al morente tuo figliuol.

Quelle occhiate, i sospir vanno
Lassù al padre e son preghiera
Che il suo tempri ed il tuo affanno.
Come a me squarcin le viscere
Gl'insoffribili miei guai
E dell'ansio petto i palpiti
Chi comprendere può mai? ...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

